

Déli Hírlap

Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj
Sibiu



Dr. PUHALA SÁNDOR

REDAKCIÓ ÉS KIADÓHIVATAL:
Timisoara-Temesvár, I.,
Piata Bratianu 3.
Telefon 28-10

A Timis-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

A páncélosok összecsapása ujabb tengelygyőzelemmel végződött a nagy Don-kanyarban

Összpontosított támadással német csapatok a Terek-vidéken szétverték egy ellenséges harci csoportot

A német vezéri főhadiszállásnak csütörtökön délnél kiadott harcéri jelentése szerint a Terek vidékén német csapatok összpontosított támadással szétverték egy ellenséges harci csoportot. Az ellenség helyi jellegű harci vállalkozásai meghiúsultak.

A Volga és Don között ellenséges erőket, amelyeknek sikerült a betörés, bekerítették és megsemmisítették. A szovjet csapatok különben a hiábavaló támadásaik folytatása során ismét súlyos és nagy veszteségeket szenvedtek. December 8-án és 9-én egyedül ezen a frontszakaszon 104 páncélkocsit vesztettek. A nagy Don-kanyarulatban a német gyalogság és páncélos csapatok a heves ellenállás ellenére tovább vetették vissza az ellenséget, az ellentámadásokat visszaverték és tízenhat szovjet páncélkocsit megsemmisítettek.

A keleti front középső szakaszán a német támadást sikeresen folytatják. Több száz hadifoglyot ejtettek és nagymennyiségű fegyvert zsákmányoltak. Az ellenség ellentámadásait visszaverték. Német harci és zuhanóbombázó repülő ellenséges csapatok és vasúti célpontokat bombáztak. A légierő egyik tábori hadosztályának rohamcsapata megsemmisített

ötvenkilenc lövészállást és harci állást. Ezekben a harcokban és az Ilmen-tótól délre a szovjetcsapatok hetvenkét páncélos vesztettek.

A Kirenaikában német harci repülő Derna repülőtere ellen intéztek támadást és a földön hét ellenséges repülőgépet elpusztítottak. Tuníziában a rossz időjárás miatt csupán helyi jellegű hadműveletek voltak. Tebourbatól délnyugatra visszaverték egy ellenséges páncélos előretörést és nyolc páncélkocsit, részben a beavatkozó harci repülő segítségével, felgyújtottak. Bougie kikötőjében német harci repülő eltalált egy közepes nagyságú ellenséges kereskedelmi hajót és látható eredménnyel bombáztak ellenséges légi támaszpontokat.

Német éjszakai vadászrepülő és a légléharító tüzérsg az elmúlt éjszaka brit bombázó gépeknek a megszállt nyugati terület fölött Észak-Olaszország felé való átrepülése alkalmával, három brit gépet lőttek le.

December 8-án a Gironde torkolatánál harcra kényszerítettek egy kisebb brit szabotázs-csoportot és azt a harcban megsemmisítették.

A német, olasz és japán külügyminiszterek rádióüzenete a világ népeire

Berlin (Rador). Pénteken, december 11-én a német, olasz és japán külügyminiszterek a szövetséges nemzetek rádióállomásain keresztül beszédet intéztek a világ népeire. A beszédek abból az alkalomból hangzanak el, hogy Németország, Olaszország és Japán egy évvel ezelőtt lépett hadba a háború főbűnőse, Roosevelt amerikai elnök ellen.

A német birodalmi rádió ma, pénteken este 19 óra 15 perckor közvetíti a három külügyminiszter beszédét. A szövetséges államok rádiói szintén közvetítik Ribbentrop német, Ciano gróf olasz és Tani japán külügyminiszter beszédét.

Német repülő eredményes támadása Tuníziában

Berlin. (Rador). A német repülő december 8-án Tuníziában az esős időjárás ellenére tovább támadták az ellenséget. A német repülő a kora reggeli órákban az Atlas hegységtől keletre levő vidéken huszonöt tankból álló ellenséges gépesített osztagot bombáztak. A mélytámadással ledobott bombák az osztag közepére hullottak és több páncélkocsit megrongáltak. A gépkocsi oszlopokat a német repülő gépfegyverekkel lőtték.

A SZOVJET LÉGIERŐ VESZTÉSEGE

Berlin. (Rador). A Kaukázusban, valamint a Don és Volga között december 8-án összesen negyvenöt szovjet repülőgépet lőttek le. Ugyanazon a napon a

Olasz torpedóvető repülő bravurja az algiri kikötőben

Róma (Rador). Az olasz haderő főhadiszállása közli, hogy a Kirenaika-fronton tüzérsg tevékenység volt.

Német harci repülő az ellenséges repülőterek ellen intézett támadásaink során több ellenséges repülőgépet megsemmisítettek.

Tuníziában az olasz járőrök élénk felderítő tevékenységet folytattak. Tebourbatól nyugatra az ellenséges páncélosok támadó hadműveletét meghiúsították. Négy páncélos elpusztították. Az elmúlt éjszaka ellenséges repülő ismét bombázták Torinót. A bombák több házat eltaláltak és azok összeomlottak vagy kigyulladtak. Az okozott kár jelentős. Az előző tá-

madás áldozatainak száma ismét növekedett. A sebesültek száma 112. A legutóbbi légitámadás áldozatainak számát nem ismerik még. A torpedóvető repülőgépek egyik köteléke Urbano Mancini százados parancsnoksága alatt a kedvezőtlen légköri viszonyok ellenére vakmerő támadást hajtott végre az algiri kikötőben horgonyzó ellenséges hajók ellen.

MEGSEMMISÜLT A SZTALIN-HADOSZTÁLY

Berlin. A keleti harcra, Torpeznél megindított német ellentámadás máris nagy eredményeket mutat. Ha az előretörés részleteit még nem is közölték, mégis megállapítható, hogy az áttörés tíz szovjet hadosztály, közöttük több kitűnően felszerelt elitcsapat megsemmisítéséhez vezetett. A megsemmisítő csapatokat szenvedett szovjet csapatok között van a

MEGSEMMISÜLT A SZTALIN-HADOSZTÁLY

Két hajót, — az egyik tízezer tonna, a másik pedig tízezer tonna, — eltaláltak és azok a levegőbe repültek.

A támadást követő légi harcokban egy ellenséges repülőgépet lelőttek. Az összes olasz repülőgépek viszatértek támaszpontjukra.

Sztalin-hadosztály is, amelyet csak néhány hét előtt vetettek harcba.

A FINN HADIJELENTÉS

Helsinki (Rador). A legújabb finn hadijelentések között közli, hogy az Anuszi-félsziget nyugati részén a finn gyalogság visszautasította az ellenséges osztagok felderítő kísérleteit. Az arcvonal többi részén helyi jellegű őrjárat tevékenység és tüzharc volt. Egyébként a finn arcvonalon általában nyugalom uralkodik.

AZ ELSÜLLYESZTETT „CERAMIC” HÁROMEZER KATONÁT SZÁLLÍTOTT

Berlin. A „Ceramic” nevű nagy, 18.713 tonnás angol szállító gőzös elsüllyesztését Berlinben a tengeralattjáró-harc jelentékeny eredményének tekintik, annál is inkább, mert ugyanaból a hajóskaravánból még másik három gőzöst is elsüllyesztettek. Ezek a hajók egy gyorsjáratú karavánhoz tartoztak, amelynek hajói nagyanyagot és erősítést szállítottak az északafrikai angol-amerikai csapatoknak.

A „Ceramic” legalább háromezer embert vitt a fedélzetén és ezek a katonák teljes felszereléssel utaztak.

Még nehéz fegyverek is a hajón voltak. Berlinben ezzel kapcsolatban utalnak arra is, hogy a német tengeralattjárók december hónap első harmadában majdnem elrögték azt a tonnamennyiséget, amelyet tavaly egész decemberben elsüllyesztettek. A december hónap rendkívüli nehézségeket jelent a tengeralattjárók számára, ahogyan ezt a tavalyi elsüllyesztés eredményei is mutatják.

AZ ANGOLSZÁSZ TENGERSZET EMBERVESZTÉSEGE

Stockholm (NTU). A Time című amerikai folyóirat azt írja, hogy 3001 amerikai és szövetséges, vagy pedig a szövetségesek szolgálatában álló hajó süllyedt el eddig. Az angolszász tengerészet embervesztése 63.154 tengerész. Ezzel kapcsolatban az amerikai folyóirat megállapítja, hogy Németország sokkal több tengeralattjárót gyárt, mint amennyit az angolszász szövetségesek elpusztíthatnak.

MEGHIUSULT ANGOL TERVEK

Stockholm. (Rador). A Daily Express megállapítása szerint Anderson tábornoknak Bizerta és Tunisz elfoglalására vonatkozó terveit meghiúsultak. A lap tudósítója megjegyzi, hogy nem lehet tudni, miért nem sikerült a terv megvalósítása. Tény, hogy a szövetségeseket alaposan felébresztették azok a nehézségek, amelyekkel Tuníziában kell megküzdeniük. Most már az angol közvélemény is látja, hogy Tuníziában nem mennek úgy a dolgok, ahogyan azt a part-rezállt csapatok parancsnoksága elképzelte.

AZ ANGOLSZÁSZOK

IDEI HAJÓTERVESZTÉSEGE

A Német Távirati Iroda értesülése szerint ez év január elsejétől november 30-ig 1353 északamerikai és argol kereskedelmi hajó süllyedt el, összesen 8.369.775 tonna úrtartalommal.

Az északamerikai tengerészeti hivatal ezzel szemben közölte, hogy az Egyesült Államok ezidő alatt 625 hajót gyártottak. Egy-egy hajóra átlag hater ezer tonnát számítva, az északamerikai hajógyártás legfeljebb 3.750.000 tonnát eredményezett. Az angolszászok tehát 45 százalékat sem pótolhatták eddig az elvesztett hajótérmennyiségnek.

A FÜLÖP-SZIGETEKEN

BETEPIEZZIK A TISZTOGATÁST

Tokio. A japán császári főhadiszállás közlése szerint a Fülöp-szigetek azon néhány szigetén, ahol még amerikai csapatok tartózkodtak, japán katonaság szállott partra. Az amerikaiak ellentállása megtört és megadják magukat a japánoknak.

A FEKETE TENGERTEN

ELSÜLLYEDT TÖRÖK HAJÓ

Isztambul (Rador). A „Tani” című török lap arról ad hírt, hogy a Hitschipovlu nevű 160 tonnás török vitorlás és motoros hajó, amely Vájna kikötőjéből Isztambul felé tartott, a Fekete-tengeren öt mértföldnyire a török partoktól, este 22 óra 10 perckor egy ismeretlen tengeralattjáró ágyulövésével elsüllyesztette. A hajó legénysége Terkos közelében partot ért.

Göbbels miniszter cikke:

Addig nem állunk meg, amíg célunkat el nem értük

Berlin. (Rador). Dr. Göbbels német birodalmi propagandaügyi miniszter a „Das Reich” című nagy német hetilapba cikket írt a többi között megállapítja, hogy Churchill sehogy sem akarja megérteni azt, hogy

ami valamikor sikerült az angolszászoknak, arra ma már semmi esélyük sincsen.

Bizonyos időközökben hol a tengelyhatalmak egyik, hol másik tagállama ellen fordítja a brit hírvetés zuhatagát: tavaly télen a németeknek kellett volna áldozatul esniük, most az olaszokra került a sor. Churchill azonban hiába tesz kétségbeesett erőfeszítéseket, minden angolszász mesterkedés meghiusul a tengely készülségén.

Utal Göbbels miniszter a francia—afrikai angolszász rajtatitús előzményeire is:

a plutokrata hatalmak a tengelyhatalmak európai és keletázsiai helyzetét nem ingathatták meg,

ezért egy könnyű ügyletet választottak, — megtámadták volt szövetségeseik gyarmatbirodalmát.

Churchill már azzal is elismeri a tengelyhatalmak fölényét, hogy tehetetlen dühében szitkozódik és ócsárolja a tengely vezetőit. Toporzékolása jellemző az angolszász közhangulatra. Churchill beszédei már nem a tájékoztatás forrásai, hanem közönséges propaganda-szónoklatok. Ha a tengely tengeralfjáróinak sikeréről van szó, Churchill azonnal fantasztikus számadatokkal hozakodik elő az állítólag elsüllyesztett német búvárszárdókra vonatkozólag. Ha valamelyik hadszíntéren az angolok átmeneti sikert érnek el, a brit kormányelnök már totális győzelemről beszél s

felhasználja az alkalmat az óriási angol-szász hajótervesztések elhalgatására.

Ha a Szovjet támadások nem végződnek területi nyereséggel, Churchill képtelenséggel állít a német halottak és sebesültek számáról.

Ha a tengelycsapatok elhárítják az ellenfél támadásait — folytatja cikkét Göbbels, — London már azt híreszteli, hogy végleg védekezésre szorultunk. Ha előnyomulunk, akkor — Churchill szerint — a romlásba rohanunk. Győzelmeink Churchill szemmel nézve a veszteségek nyitányát jelzik, ha pedig valami balszerencse ér bennünket, a brit miniszterelnök siet megjegyezni, hogy ez már a vég kezdete.

— Ez az ur, — Churchill, — nem tesz egyebet, mint hazudik, — hangoztatja a továbbiakban a német miniszter, majd befejezésül a következőket írja:

— Súlyos tél van előttünk. Senki se higgye, hogy gyugalomnak örvendhetünk. Már megszoktuk ezt a dolgot. Népünk pártai életkörülmények között nevelkedtek s nagyon jól tudja, hogy még egyszer át kell kelnie egy veszélyes szoroson, hogy végre elérkezzék a magaslatok felé vezető utra. Nem siránkozunk emiatt.

Minden erőnkkel harcolunk helyünkért a nap alatt,

melytől ellenségeink meg akarnak fosztani bennünket. Addig nem állunk meg, amíg célunkat el nem értük.

A német miniszter azzal zárja cikkét, hogy minden erőfeszítés a jövő nemzedékért történik. Azokért, akik még meg sem születtek, de joguk van az élethez és alkotáshoz

Magánalkalmazottak visszacsatolási adónyilatkozata

A timisoarai-temesvári pénzügyigazgatóság egyenesadó osztálya a visszacsatolási adóval kapcsolatban a magánalkalmazottak tudomására hozza, hogy a rendelet törvény szerint benyújtandó nyilatkozatukban világosan fel kell tüntetniük, hogy 1941 október hónapjában fizetésük meghaladta-e a 8000 lejt vagy sem. Azt is fel kell tüntetniük, ha a fenti időpontban nem állottak a vállalat szolgálatában. Ebben az esetben a visszacsatolási adó címén fizetendő összeg az 1942 március hónapi fizetéssel egyenlő. A pénzügyigazgatóság hangsúlyozza, hogy az említett nyilatkozatot az alkalmazottnak és nem a vállalatnak kell adnia. A kivételi, felülvizsgálási és esetleges mentesség iránt való műveletek megkönnyítése végett a vállalatok valamennyi alkalmazottuk nyilatkozatát egyszerre iktassák.

Új rendelkezések az egységes mintájú szappan készítésére

A hivatalos lap december 8-i 238. száma közli a katonai és polgári ellátási államtitkárság rendeletét, amely szerint a szappangyárak és szappankészítő üzemek a jövőben csak kétféle szappant készíthetnek.

1. Glicerintmentes szilárd olaj és naftasav alapú mosószappan. Ezt a szappant azok a gyárak készíthetik, amelyek 1000 kilogrammnál nagyobb mennyiséget kapnak a glicerintmentes olajból.

2. Glicerintmentes szilárd olaj, nyers napraforgómag olajból vagy az étolaj finomításából származó sav alapú mosószappan. Ezt a szappant az 1000 kilogrammnál kevesebb glicerintmentes olajadagot kapó szappangyárak és szappankészítő üzemek állíthatják elő.

A glicerintmentes olajat tilos más mintájú szappan készítésére használni. Az első mintájú NS-jelzésű mosószappan ára csomagolva, a gyárhoz legközelebb eső vasúti állomáson átvéve valamennyi illeték és bélyeg beszámításával a hadseregnek 95.50 lej kilogrammonként. A polgári fogyasztásra nagyban, a vásárló vasúti állomásán átadva, az egyszázalékos számlabélyeg, valamint a rendkívüli nemzetvédelmi illeték kivételével valamennyi illeték beszámításával 101 lej kilogrammonként. Kicsinyben az ára 120 lej kilogrammonként. A második mintájú NS-jelzésű szappan ára nagyban 130 lej, kicsinyben 145 lej kilogrammonként.

Az államtitkárság rendelete intézkedik ebben a tekintetben is, hogy azokba a megyékbe, amelyekben nem készítenek elegendő mennyiségű szappant az illető megye fogyasztásának fedezésére, mely más megyebeli gyárak szállítsanak szappant. Így az albauljai-gyulafehérvári Breckner Ioan-szappangyár Arad megyébe 16.000 kilogrammot, Bihar-Bihar megyébe 2000 kilogrammot köteles szállítani. Ugyancsak Bihar-Bihar megye ellátását szolgálja a Timiş Torontal-Temes Torontál megyei Deta községben működő Bretenariu-féle gyár 5300 kilogrammos mennyisége. Az orastie-szászvárosi Breckner Mihai-féle gyár 3700 kilogramm szappant küld Cluj-Turda-Kolozs-Torda megyébe, a braşovi-brassói Clompe Fritz-féle gyár 3800 kilogrammot Fagaras-Fogaras megyébe, a bucureşti Esaian Stefan-gyár 16.000 kilogramm Severin-Szörény megyébe, a sibiu-nagyszzebeni Phoenix-gyár 10.900 kilogrammot Tarnava Mare-Nagyküllő megyébe és végül az ugyancsak sibiu-nagyszzebeni Meltzer-féle gyár 8900 kilogramm szappant küld Tarnava Mica-Kisküllő megyébe.

A rendelethez mellékeltek az egyes szappangyárak részére kiutalt glicerintmentes olajmennyiségét. Az erdélyi és bánági gyárak az alábbi mennyiségeket kapják:

Fabricile Unite de Ulei și Sapun, Timişoara-Temesvár 40.840 kilogramm, Fabrica Militara de Unsoiri, Timişoara-Temesvár 18.000 kilogramm, Eitel Georg Brasov-Brassó 12.405 kilogramm, Breckner Ioan, Alba Iulia-Gyulafehérvár 9828 kilogramm, Phoenix, Sibiu-Nagyszzeben 9828 kilogramm, Brebenara, Deta (Timiş-Torontal-Temes-Torontál megye) 7163 kilogramm, Meltzer, Sibiu-Nagyszzeben 6115 kilogramm, Clompe, Brasov-Brassó 5067 kilogramm, Breckner, Orastie-Szászváros 4805 kilogramm, Vernier, Arad 4630 kilogramm, Standard, Arad 4062 kilogramm, Merkel, Codlea-Feketehalom (Brasov-Brassó megye), Cooperativa Turda și Zorile, Turda-Torda 3407 kilogramm, Oltul, Deva 3101 kilogramm, Dacia, Arad 3057 kilogramm, Welline, Sibiu-Nagyszzeben 1747 kilogramm, Carmen, Arad 1092 kilogramm, Wolff, Medias-Medgyes 874 kilogramm, Unica, Arad 742 kilogramm, Gross Oszkár, Arad 699 kilogramm, Binder Albin, Sibiu-Nagyszzeben 655 kilogramm és Jaros Guidó, Fagaras-Fogaras 437 kilogramm.

ÓRÁK ÉKSZEREK REITER JÁNOS

legelőbbak
órásüzletében
Timisoara-Temesvár IV., Vacarescu utca 29
Baromfi-piac)
Javítások éves föltállítás mellett. Pontos kiszolgálás.

Spanyolelleses tüntetések amerikai „karhatalmi támogatással” Francia-Marokkóban

Tanger. (NTI). Mint ismeretes, a francia-észak-afrikai amerikai megszálló hatóságok szabadon engedték a gyűjtőtáborokban volt spanyol kommunistákat. A kiszabadult bolsevista ügyelők most

Casablancában és más marokkói városokban

spanyolelleses tüntetéseket rendeztek.

A tüntetők — lobogójukon azzal a jelmonddal, hogy

Éppen akkor csipték el a zsidó kémeket, amikor „gyűjtésüket” egy angol tengeralfjárónak akarták átadni

Madrid. (NTI). Néhány nappal ezelőtt Barcelona kikötője előtt egy spanyol motoroshajó elsöpött egy halászbárkát, melyen zsidó kémek voltak.

Csúttörtökön Madridban a kémek leleplezésével kapcsolatosan az alábbiakat közölték:

December negyedikén egy 250 tonnás motoros halászbárka futott ki a barcelonai kikötőből. A bárkán husz egyen tartózkodott. A kikötőparancsnokság gyanút fogott s a „Canalejas” egység egyik motoroshajóját a halászbárka után menesztette.

„Adjatok fegyvert a kezünkbe, hogy visszahódítsuk Spanyolországot!” — végigvonultak a városok főutonalin. Az amerikai hatóságok nemcsak szemet hunynak a spanyolelleses tüntetésekre felett, hanem kifejezetten jóváhagyták azokat, jöllehet a spanyol konzul is tiltakozott ez ügyben az illetékeseknél.

A motoroshajó éppen akkor érte utój a nyílt tengeren a halászbárkát, amikor annak utasai gazdag kémkedési anyagot és ismeretlen eredetű, különböző árucikkeket akartak átadni egy angol tengeralfjárónak. A hatósági nyomozás során megállapítást nyert, hogy zsidó kémekről van szó, akik Anglia szolgálatában állottak. A spanyol hatóságok a kémeket letartóztatták.

Amerikai ellenőrzés alá helyezik a dakari francia flottát

Genf. (NTI). Eisenhower tábornok, francia északafrikai amerikai főparancsnok és Boisson francia nyugatafrikai főkormányzó megállapodását megelégedéssel vették tudomásul Londonban. Hir szerint a közeljövőben északamerikai küldöttség utazik Dakarba a francia hadihajók átvételére.

LAVAL BEFEJEZTE PÁRISI TÁRGYALÁSAIT

Párizs. (Rador). Laval francia miniszterelnök, aki különböző vezető személyiségekkel több napon át Pá-

Rájár a rud Darlan tengernagyra Angliában

Amszterdam. (NTI). A brit hírszolgálat közlése szerint a Times diplomáciai levelezője a Darlan-ügyvel kapcsolatban azt írja, hogy a tengernagy álláspontja okozta aggodalom olyan mértékben nő, amilyen mértékben Darlan újabb jogokat s kiváltságokat szerez magának.

A cikkíró szerint az angol parlamentben felmerült kérdések attól a pillanattól számítandók, amikor Darlan „ideiglenes és helyi kinevezése” megtörtént. Az elsőházi képviselők elsősorban azt kívánták tisztázni, mit jelent az „ideiglenes” kifejezés és hogy Darlan jelenlegi „helyzetében”

kívánja-e, hogy a világ valamennyi államának francia követe és nagykövete elismerje tekintélyét.

Ugyancsak a brit hírszolgálat jelenti, hogy a News Chronicle szintén kifogásolja a Darlan tenger-naggyal kötött egyezményt. Az angol lap főleg a tengernagynak, mint a „francia gyarmat-

birodalom új vezetőjének” kinevezése ellen száll síkra

és megállapítja, hogy a vele kötött egyezmény mindenütt rossz vért szült, azonkívül nézeteltérést teremtett Anglia és az Egyesült Államok között.

Stockholm. (NTI). Darlan tengernagy személyét egyes északamerikai lapok is támadják. Így a New York Herald Tribune nyíltan kimondja, hogy „ennek az elvontkelti politikusnak megjelenése”

amerikai körökben sok bosszúságot és kellemetlenséget okozott.

LETARTÓZTATOTT SZIRIAI NACIONALISTÁK

Vichy. (NTI). A vichyi rádió Beyruthból származó értesülés alapján közölte, hogy ott több vezető bebörtönöztek, mert megtagadták az angol—gaullista csapatok kötelékében a katonai szolgálatot.

H I R E K

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Aradon előfizetések, hirdetések és reklámok Reclama Hirdetőirodában, Eminescu-utca 4. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy óra 110.— lei, negyedévre 550.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hívatásoknak, közhivataloknak és üzleteknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

— Felfüggesztett török újság. Isztanbulból jelentik: A „Vatan” című Isztanbuli újság megjelenését két hónapra felfüggesztették, mert nyilvános provokációt követett el. A lap főszerkesztője, Jalmann ugyanis most tért vissza angliai és amerikai utjáról s az újságban megkezdte uti benyomásainak közlését.

— Scheffler szatmári püspök a házasság szentségéről. A nagyváradi Actio Catholica világi elnöke előadásorozata keretében Scheffler János szatmári római katolikus püspök tartott nagyhatású előadást, melyben foglalkozott a házasság intézményének történetével. A keresztény közepek nem ismerte a válást. Az egyház szempontjából is szükséges, hogy a házasság szentségét mindenki megőrizze — mondotta többek között a püspök.

— Aradi vasuti nyugdíjasok figyelmébe. Az aradi nyugdíjasok egyesülete (Eminescu-utca 20-22) értesíti vasutas nyugdíjas tagjait, hogy a szabadjegyek kérelmezése céljából jelentkezzenek az egyesület irodájában. Magyarral kell vinniük: vasuti utazási igazolványukon kívül nyugdíjnyelvüket is. A kérvények benyújtási határideje december 20.

— Esküvő. Bartha Zoltán, a Déli Hírlap kiadóhivatalának vezetője, csütörtökön délelőtt tíz óra körül tartotta esküvőjét Timisoara-Temesvárott, az erzsébetvárosi római katolikus plébániatemplomban Roncskevis Ottóliával, az ismert Főúti Roncskevis fényképezési üzem tulajdonosjével.

— Gyermekünnepély. A timisoarai-temesvári Magyar Nőegylet december 20-án, jóvá vasárnap délután pont fél négy órai kezdettel a Tigrului (volt Bontila) utca 7. szám alatt gyermekelőadást rendez, mely alkalmával a Kakuk napközi gyermekotthon kicsinyei szerepelnek; bemutatják azt, amit tanultak s így is köszönetet mondanak az intézet sok nemeslelkű pártfogójának. Az előadás jövedelmét részben a gyermekotthon, részben a Vöröskereszt javára fordítják. A vezetőség szeretettel kéri s várja a közönség minél nagyobb érdeklődését.

— Osztják a cukrot Bucurestiben. Bucuresti. A katonai és polgári ellátási államtitkárság közölte, hogy a november és december hónapra esedékes cukor kiosztása Bucurestiben december 10-án veszi kezdetét. A fővárosban minden személy 1 kilógramm és 20 dekagrammot kap a két hónapra.

„Rádió javítóműhely”
 Rossz készülékét garancia mellett javítjuk. Rádiólámpáit (csöveit) bemérjük. Rádió műhely: IV., Bulv. Berthelot 7 (szuterén). Telefon 43-23. az új Notre Dame-zárda mellett.

— Adományok a frateliari-ujkisdői gyermekotthonnak: cipőket, hócipőket, keztyűt, harisnyát, sapkát, zsebkendőt, salát, pullóvert, kötényeket, trikót, fiú- és leányruhákat, télikabátot, szallagot stb. az alábbi református iskolás gyermekek ajándékoztak vallásánaruk útján: Keller Irén, Jäger Licia, Csapai Mária, Szücs Piroška, Borra Zoltán, Domján Olga, Kempfer Ferenc, Brády Agnes, Kürthy Zsuzsika, Kovács Szilárd, Füzzy Zoltán, Kormos Erzsike, Major Eva, Nagy Anna, Landmann Tamás, Orbán Ágnes és Gyula, Bozóky Márta, Dobos Ibolya, Pál Teréz, Nyáry Ilona, Vincze Gertrud, Csapó Gyula, Torjay Ilona, Holhory Dezső, Csontos Erzsébet. A jó kis pajtásoknak a gyermekotthon vezetősége megköszöni a szép ajándékokat. — Gyagyovszky Mária 5 kg bab, Kubán Endre süttők, Zsurka Jánosné 15 kg. burgonya, Muszták Imre székek, Medgyesi Istvánné 1 párna huzattal, Schiller Béla alma, Molnár Erzsébet párnatoll, Sz. K. Zsuzsa 2 liter ételolaj, Gyagyovszky Mária 2 kg. só, Református Nőszövetség Timisoara-Temesvár 5 drb. kenyér, Oláh Péter 85 dkr. tepertő. — Lakatos Mária a dr. Kakuk csecsemőotthon számára 500 lejt adományozott. — W. R. a Magyar Népközösség hadiárúai javára 500 lejt adományozott. — K. L. 500 lejt adományozott a kardostelepi napközi gyermekotthonnak. F. M. és K. L. Baba névnapi alkalmából 300 lejt adományozott a kardostelepi napközi otthonnak. — Az arad-ségai Magyar Napközi Otthonnak újabban az alábbiak adományoztak: Bucksbaum Károlyné 500 Stancielné-Ventor Viktória 500, Szücs Ferenc 200, N. N. 50, N. N. 1000, Madár Lászlóné 500, Watzek Jánosné 500 és Fán Alajos 500 lejt.

— Megbűntették a péket, mert sületlen kenyeret készítettek. Az aradi járásbírósg öt ezer lej pénzbírságra ítélte Schmidt Rudolf aradi péket, mert sületlen és burgonyahéjgarabokot tartalmazó kenyeret hozott forgalomba. A feljelentők a kifogásolt minőségű kenyeret bemutatták a bíróság előtt.

— Katonai szolgálat alól felmentett aradmegyeiek felülvizsgálása. Az aradi területi körzetparancsnokság közl. mindazokkal az 1924—1944 korosztálybeli orvosilag felmentettekkel, halasztottakkal és katonai szolgálatra alkalmatlannak minősítettekkel, akik a november 3—15 közötti felülvizsgáláson az aradi városban nem jelentek meg, hogy a sibiu-nagyzebeni területi körzetparancsnokságnál kell ebből a célből jelentkezniök, december 22—31 között. Az érdekelteknek előzőleg az aradi területi körzetparancsnokságnál kell jelentkezniök személyesen, hogy szükséges irataikat átvehessék. Akik nem jelentkeznek, hadbírósg elé kerülnek.

— **CSECSEMÖGONDOZÓI TANFOLYAM.** A timisoarai-temesvári Dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthonban csecsemőgondozói tanfolyamot rendeznek. Az intézet vezetősége készségei áll a városi és vidéki érdeklődők rendelkezésére. Tekintettel arra, hogy a tanfolyamot nem december elején, hanem 1943 január 2-án kezdik meg, a jelentkezési határidőt is meghosszabbították. A tanfolyamra jelentkezők tehát irataikat (születési anyakönyvi kivonat vagy keresztlevél, iskolai végzettségéről szóló bizonyítvány), valamint pontos címüket december 20-ig juttassák el a következő címre: Magyar Nőegylet, Timisoara I., Boulevard Regina Maria 8. Ugyanott adnak bővebb felvilágosítást a tanfolyamon való részvételt elvétel feltételeiről (havi díj). Vidéki jelentkezők az otthonban lakást és ellátást kaphatnak.

— Elhunyt aradi nő. Marksteiner Rozália aradi, Grig. Comsa utca 14 szám alatti lakos jelentette a rendőrségen, hogy Müller Emilia név testvére néhány nappal ezelőtt eltűnt és a 44 éves nő hollétéről azóta mitsem tudnak. Hollétének megállapítására a rendőrség megindította a vizsgálatot.

Déli Hírlap
 új címünk, Aradon
 EMINESCU-UTCA 4. SZÁM. Telefon 17-11.
 (Corso-mozival szemben).

— Nyugalmozott óvónő halála. Timisoara-Temesvárott elhunyt Szalma Mária nyugalmazott óvónő, 73 éves korában. Az elhunyt negyven esztendőn át működött Pecuinou-Ujpecsen, mint óvónő, majd Timisoara-Temesvárott a Katolikus Női Misszió józsefvárosi szervezetében, amelynek választmányi tagja is volt. Megértő, nemeslelkű nő volt, akit tisztelet vett körül. Temetése ma, pénteken délután négy óra körül megy végbe a józsefvárosi temető kápolnájából.

— Karácsonyi kiállítás és vásár. Timisoara-Temesvárott a református ifjúság, mint minden évben, most is megrendezi évi karácsonyi kiállítását. A kiállítás anyagát az ifjúság és az egyház buzgó és tehetséges tagjai készítették, akik régóta folyó szorgalmas munkával szebbnél-szebb játékokat és különféle díszes és hasznos tárgyakat állítottak elő. A kiállítás anyagában különböző értékű tárgyak vannak, úgy, hogy mindenki anyagi erejének megfelelően vásárolhat szereteteinek, ismerőseinek karácsonyi ajándékot, de mindent jutányos áron. A kiállítás december 13-án, most vasárnap délelőtt 11 óra körül nyílik meg a református házban (JIL, T. Cipariu-utca 1 szám alatt) levő gyülekezeti teremben. Vételkötelesség nélkül is mindenkinek szívesen lát a kiállítás rendezősége.

— Orvosi hír. Dr. David Zoltán hazaérkezett, ismét rendel, Arad, Ep. Grig. Comsa utca 42 szám (Joan Calvin). Telefon 19-14.

— Mikulás-délután a chisneucrisi-lisjóni római katolikus elemi iskolában. Az iskola termében a szülők és tanulók nagyszámban vettek részt az ünnepségen, a rüven-détek karékkal üdvözölték Mikulást. Az énekkart Boros Károly igazgató vezényelte. Apró jelenetekben az alábbi gyermekek szerepeltek: Galambos Rózsika, Rostás Baba, Papp Erzsébet, Csatlós Irén, Baranyai Elvira, Zöldi Erzsébet, Nikodem Borbála, Hegedüs Klára, Höhn Juci, Ferenczy Mária, Bayer Rózi, Kovács Ilonka, Kiss József, Baranyai György, Máté István, Kovács Lajos, Kovács Gyula, Töröcsik Ferenc, Tichy István, Csomány Ferikó, Bilkei Andor, Gácsai Sándor és mások. A műsor után a Mikulás minden gyermeknek ajándékot adott.

ARAD
 TELEFON 24-45
 Egy mese, egy álom!
 Az exotikus keletről
1001 ÉJTSZAKA MESÉI




— Engedély szükséges a direkttermő szőlőből származó bor szállításához. Bucuresti. A katonai és polgári ellátási államtitkárság a monopolverzigazgatóság rendelkezésre tudvalevőleg zárta a direkttermő szőlőből származó bort. Ezzel kapcsolatban a vasuti vezérigazgatóság most körrendeletben utasította az alárendelt szerveket, hogy ilyen szállítmányokat csak akkor vegyenek fel, ha a feladó erre néve bemutatta a monopolverzigazgatóság engedélyét.

— Adományok a Szent Erzsébet-gyermekotthonnak. Timisoara-Temesvárott a napokban nyílik meg a Józsefvárosban a Szent Erzsébet napközi gyermekotthon. Az otthon vezetősége hízalommal fordul jósziú támogatókhoz és több szükséges holmi adományozást kéri. A tárgyak, amelyekre az otthonnak szüksége van, a következők: törülközők, pohártörők, portörők, játékszerek, zománczott tányérok és bögrék, alumínium-kanalak, vödörök, matracok, takarók használt nemezelapok, gyermek számára való hépek, 135 voltos villanygőgk stb. Szíves adományok a józsefvárosi római katolikus egyházközség irodájában, a „Missziós-iskolában”, adhatók át.

— A kenyérsütésre megrendeit burgonya átvétele. A timisoarai-temesvári városi közüzemelési szolgálat felszólítja a pékeket, akik még nem vették át a kenyérsütésre szóló burgonyát, hogy azt minél előbb szállítsák el. A burgonya átvétele a gyárvarosi Pipes-utcai iskola épületében történik. Az a pék, aki nem veszi át a neki szóló burgonyát, nem kap lisztajólványt.

— Mennyi időre szól a zsidók foglalkozás-gyakorlásának meghosszabbítása. Megirtuk, hogy a zsidók foglalkozás-gyakorlásának meghosszabbítására szükséges kérvényeknek a romániai zsidó központ megyei szervezetéhez való benyújtására kitűzött határidőt újabban december 15-ben állapították meg. A meghosszabbítás az 1943. év első hat hónapjára szól majd.

— A melész vasuti szállítása. Bucuresti. Tekintettel arra, hogy a cukor termelésből származó melészt a szeszmonopol vezérigazgatóságának rendelkezésére zárolták, a vasuti vezérigazgatóság most körrendeletben utasította az alárendelt szerveket, hogy a melész-szállítmányokat csak akkor továbbítsák, ha a feladó bemutatja erre néve a monopolverzigazgatóság engedélyét.

— Tejhamisítók Az aradi városi állatorvosi hivatal közli, hogy a legutóbbi három piaci ellenőrzés során tizenkilenc aradi, mandruloi-mondorlaci, sambeteni-szabadhelyi és sannicolaulmiq-kisszentmiklósi tejárut találtak, akik vizuel hamisították a tejet. A tejhamisítók ellen a szabotázstörvény alapján megindult az eljárás, a tejet pedig kiöntötték.

Reclama Hrdető Iroda, Arad
 UJ CIMUNK:
Eminescu-utca 4 szám.
 Telefon 17-11. — (Corso-mozival szemben)

— Orvosi hír. Dr. Koralek hazaérkezett, fogászati rendelését újból megkezdte Aradon, Matei Corvin-utca 1. Telefon 26-65 (medic evreu).

— Ügyeletes gyógyszerárak. Pénteken, december 11-én Aradon a következők a ügyeletes gyógyszerárak: Angel (Miron Cristea-tér) és Onescu (Regina Maria-ut és V. Alexandrii útea sarok). Timisoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Gütz (Branianu-tér), Gyárvaros: Maszalts (Badea Cartan-tér), Erzsébetváros: Sarga (Porumbacu utca), Józsefváros: Ursu (General Dragalina-tér), Mehalában a Cozvin, Fratelian-Ujkisdőián a Panajoth és Freidorfon-Szabadfalun az Eremici gyógyszerár.

SPORTHIREK
TIMISOARA-TEMESVAR ES TURNUSZEVERIN BAJNOKAINAK TALALKOZASA
 Holnap, szombaton este félkilenc órai kezdettel a Lyra CFR termében nagyszabású ökölvívó verseny lesz, amelyen Timisoara-Temesvár és Oltenia bajnokai találkoznak. Az országos bajnokság keretében rendezett versenyen a következő timisoarai-temesvári bajnokok vesznek részt: Negru II, Zámbovy, Gherman, Weiss, Todor, Bratciu, Farkas és Popovits Bogdan. A győzteseket Bucurestiben indulnak a döntő mérkőzéseken. Turnuseverin bajnokai néhány hét előtt már szerepeltek városunkban, amikor a Chinzel-CAMT versenyzőtől vereséget szenvedtek és ezért most a bajnokság keretében igyekeznek majd visszavágni és a csorbát kiköszörülni. A verseny érdekes és nívós mérkőzéseket ígér.

AZ ARADI BELVÁROSI MOZGÓK MAI MŰSORA

CORSO TELEFON 23 64

CORUM TELEFON 20-10

URANIA TELEFON 12-3

PREMIER!

A szezon legizgalmasabb és legjobb bűnügyi filmje:

STYX KAPITÁNY

A főszerepben: LAURA SOLARI — VICTOR DE KOWA.
Legújabb háborús híradó!

AZ előadások kezdete 8, 5, 10 és 16 órákor. — Vasár- és ünneppozíciók 10 és 12 órákor is

Egy híres színészno életéből

ILLUZIO

BRIGETIE HORNEY — JOHANNES HEESTERS
42. sz. híradó

WILLY FEITSCH — CAMILLA HORN és MARIA LANDROCK a szezon legszebb szerelmi vígjátékában a

„CSALFA SZERETO”

című filmünkben
43. számú híradó.

Apróhirdetések

HIRDETŐINK FIGYELMEBE! Vidékről beküldött apró hirdetésekkel csak a hirdetés díj előzetes befizetése mellett közlünk. A hirdetésen kérjük a pontos név, lakcím, valamint a hirdető személyazonosságát igazolványa számának is a feltüntetését. Helybeli hirdetésekkel telefonon nem veszünk fel!

DJSZABAS. Hirdetések díja 15 szóig 45 lei, minden további szó 5 lei. Vasárnapi számban 15 szóig 70 lei, minden további szó 5 lei. Álláskeresőknek 10 szóig 15 lei, minden további szó 2 lei. Jelzés és cím a kiadóban jelzésű hirdetéseknel 15 lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel. Hivatalos idő 1/2-1/2-ig, 3-7-ig. Apróhirdetéseket másnapra csak déli 1/2 óráig és a korlátozott és rendelkezésünkre álló helyhez mérten veszünk fel a timișoarai-temesvári kiadóhivatalban.

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és rógépeket, kőszobát, ebédlő- és szanitorokot, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákát, egyes butorokot. Porcellanok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogédlő-láját meghosszabbítjuk. Futárunk hatenként kétszer megy Timișoara-ra. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Varrógépet veszek és szakszertűen javítok. Sambura, Arad, Banatului-ut 12. (4596)

KIFUTÓFIUT jó fizetéssel felveszünk. Farcasiu fűszerüzlet, Arad, Bratianu-utca. (4617)

VESEK antik és modern vitrint. Címeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4, kérek. (4618)

SZOBA-KONYHA élőkamra átadó. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 4. (4619)

250 EZER lej kölcsönt keresek üzletem kibővítéséhez, esetleg csendes társat. Címeket Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 4 (A Corso-mozival szemben). (4620)

FŐZNI tudó mindenest keresek, németül beszélő előnyben. Ienciu, Arad, Carol-körút 6. (4621)

FEKETE, kék és szürke télikabát, jó állapotban és új barna öltöny eladó. Arad, Iosif Vulcan 10. (4622)

BEJÁRÓNÓT keresek reggeltől délig. Női télikabát és 12 személyes abrosz eladó. Arad, Rusu Sirianu 31. (4623)

NÉMET, angol, olasz, francia nyelv és gyorsírás oktatása. Arad, Carol-körút 22. földszint 2. Telefon: 21-43. Érdeklődni 2-5 között. (4624)

UTAZÓBUNDA és lábzsák, alig használt, eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (4625)

Gár- és gőzesöveket megvételre keresünk. Arad, Cantacuzino-utca 19. szám. (4652)

MŰSZAKI vállalat, pénztár kezelésben jártas nőt keres, ki román, magyar nyelvet bírja. Ajánlatokat „Műszaki vállalat” jellegre Reclama-hoz, Eminescu 4. (4626)

KERESEK azonnalra, vagy december 15-re egy vagy két különbejáratú üres szobát, fürdőszobahasználattal. Ajánlatokat „Pontos fizető” jellegre Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (4627)

LAOSAN temetőkezelési vállalat, Arad, Regale Ferdinand 47. Rendez temetést a legolcsóbban, a legdiszesebb kivitelben (4327)

ECÉSESŐGÉS mindenest, munkabíró, 50 éven felülit, jól főzőt felveszek. Arad, Marasesti-utca 2, I. emelet, ajtó 4. szám. (4593)

KÖZÉPTERMEFRE új, stétékék férfi ruhá eladó. Arad, Carol-körút 33. szám. (4584)

BLADO ocsón, szép műrványlapon ebédlőkredenc, nagy állótűkőr, egy pár vadászszizma, 2 pár 35-ös nőcipő. Cim: Arad, Regale Ferdinand-körút 63-65, ajtó 1. (4585)

MODERN konyhabutort, jó állapotban levőt keresek. Cim Reclama Hirdetőben Arad, Eminescu-utca 4. (A Corso-mozival szemben.) (4627)

Asztalossegédkelet

elektromotorokat 3-15 HP-ig 380 v. keresünk megvételre. Írásbeli ajánlatokat

Barsana S. A. R.
volt A. Kocsis & fia, Braşov

Nagy munkást és kézimunkást keresek. Megyery szabóság, Arad, Banatul-utca 6. szám. (4648)

Veszek antik butort, Biedermeyer-szekrényt és asztalt, Foto Sport, Arad, Eminescu-utca 2. (4649)

Bucurestibe utazom a jövő héten, megbízásokat elvállalok. Cim Reclama Hirdetőben Arad, Eminescu-utca 4. (A Corso-mozival szemben) (4650)

Megbízható nő, bejárónőnek, esetleg gyermek mellé, félnapra állást keres. Címeket Reclama Hirdetőbe Arad, Eminescu-utca 4. (A Corso-mozival szemben.) (4653)

Irgógép, AEG-gyártmányu, kitűnő állapotban eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-utca 8. (4597)

Jóhangu zongorát bárbe vennék. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 8. (4600)

His Masters koncert-gramofon eladó. Arad, Dr. Mihail Veliciu-utca 4 (az új Munkásbiztosító utcaja). (4602)

Vaskályha nagy helyiségnek, dobkályha csövekkel, vályog, télikabát kis termetre, 41-es félcipő eladó. Arad, Blanduziei-utca 43. (5256)

Bejárónőt délelőtti órákra azonnal felveszek. Arad, I. Chendi-utca 13. (4637)

Jó állapotban lévő nagy női fekete télikabát és 38-as korecsolyacipő eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (4628)

Etnikai román, biztosítékkal rendelkezik, gyakorlott pénzbeszedő, állást keres. Cime Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 4. (4629)

Csikóbunda, mogyorószínű, divatos, szőrmegalléros télikabát, félcipő, bakkanes 12 éves fiúnak, Biedermeyer szalongarnitúra, csillárok, 50 literes petróleumtartály és egyéb holmik eladók. Megtekinthető 3-tól 5-ig. Arad, Carol-körút 24, II. em. 7. (4630)

Leánykacipő, 36-os, magas, barna, Johnson fűle amerikai villanyos parkettakefe eladó. Arad, Deseanu-utca 13, kapu alatt. (4631)

50 éven felül mindenest főzőnőt felveszek két tagu család, ugyszintén egy fiatal leányt. Bővebbet Hunia női kalapüzlet, Arad, Metianu-utca. (4632)

Takarítás ellenében szoba-konyhás lakást és díjazást adok, munkabíró német nőnek, vagy gyermektelen házaspárnak. Jelentkezni 3 és 5 óra között, Cim Reclama-nál Arad, Eminescu 4. (4633)

Elvesztettem 3 kulcsot összekötve. Megtalált jutalmazom. Cim Arad, Telefon 10-48. (4634)

Kocsisokat, állandó munkára, azonnali beépésre, fix fizetéssel keresünk. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (4635)

Jó főző mindenest keresünk kétfagu családdhoz, jó bizonyítvánnyal. Jelentkezés délen 1-2 óra között. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (4636)

Tangóharmonika eladó. Cim Arad, Blanduziei-utca 19. Telefon 21-30. (4638)

Villanyvasút, vagonokkal és sinnen eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (4639)
Világos háló es etédőasztal eladó. Arad, Eminescu-utca 12, ajtó 11. (4640)

Pincérleányokat azonnal alkalmazok. Central étterem, Arad, Alexandri 2. (4641)

Fagép munkást és asztalossegédet azonnalra keresek. Cim Reclama Hirdetőben Arad, Eminescu 4. (4642)

Evakuált, bejáró főzőnőt keresek. Ugyanott 37-es fekete hócipő eladó. Arad, Ercul Necunosut-utca 12. (4643)

Használt zongora és trafikberendezés eladó. Bővebbet „Nora” virágüzlet, Bratianu-utca 11, postával szemben. (4646)

Földek

0) Bánati I-a cca 400 k. h. szántó, épületek, esetleg kisebb részekben is, — fundus instr megegyezésszerint, holdanként Lei 70.000. — 1) Aradon cca 30 katasztrális hold prima, szántó, gyümölcsösökkel, gazdasági épületek, 6.000.000 lei. — 2) Ugyanott sok gazdasági épülettel és lakóházakkal 8.000.000 lei. — 3) 30 kat. hold I-a Biharban, 2.000.000 lei. — 4) Arad határában 45 k. h. 2.500.000. 5) U. o. I-a 16 kat. hold, épületekkel, 2.600.000.

HATSCHKE ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95.

„Baráth” monogrammes stopper karórámát elvesztettem, 6000 lej jutalom ellenében átveszem. (4503/a)

Vízvezetékes, kövezett utcában 4 lakásos ház 10 m. pincével 600.000 lejért eladó. Rapid iroda, Eminescu-utca 7. (4644)

Tiszti köpenyt, zubbonyt, nadrágot közep-termetre és diagonált veszek. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 4 (A Corso-mozival szemben). (4645)

„Tricorecord” kézikötőgép, nikkelezett fémfogas esernyőtartóval, angol szövett, fekete férfitélikabát és szmolingöltöny, női kabát szőrmegallérral eladó. Arad, Sarorilor 11. Délután. (4654)

Új dolgok, fekete télikabát mellett nőnek, ágygarnitúra, hatszemélyes Bernsdorf evőeszköz család. Arad, Saguna-ut 104, ajtó 1. (4655)

Használt, de jó állapotban lévő 2.5 HP villanymotort keresünk megvételre. Cim Arad, Penes Curcanul-utca 14. (4656)

Szőlők

hegyközségi 4,5 kat. hold I-a hiánytalan szőlő tel. felszereléssel főúton 4 szobás lakással 4.500.000. U. o. 7 és 1/2 kat. hold I-a hiánytalan szőlő felszerelés és kolnával 3.500.000.

3,5 kat. hold Paulis-Pálos, I-a csemege-szőlő, épülettel a főúton, 1.500.000 lei. Gal-san 3 hold villával 1.200.000 lei. — Hegy-községben 2 holdas I-a szőlő, 150 gyümölcs-fa. kétszobás alapincézett villa, istálló, felszereléssel és berendezéssel, 600.000 lei. — HATSCHKE ÜGYNÖKSÉG Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95.

Könnyű otthoni munkára munkásnőket keresünk. Cim Arad, Penes Curcanul-utca 14. Ugyanott megvételre keresünk kisebb, használt szalagfűrészt. (4657)

Kétszoba konyhás házat keresek megvétel-re. Tulajdonos május 1-ig használhatja. Közvetítők kizárva. Címeket „600.000” jellegre Reclama Hirdetőbe, Arad, Eminescu 4 (A Corso-mozival szemben). (4658)

Keresek intelligens nőt, könnyű beteg mellé ápolónőnek. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu-utca 4 (A Corso-mozival szemben). (4659)

Mandolint, jó állapotban lévőket keresek megvételre. Arad, Nicu Filipescu-utca 17. (4660)

HATSCHKE ÜGYNÖKSÉG
Arad, Carol körút 17. Tel. 16-95.
Árak ezekben!

HÁZAK: 15.000: új modern bérvilla. — 12.000: központban 14 bérlemény, cca 400-ezer hozam, nagy kert. — 10.000: luxusvilla, jó lakáselosztással. — 7600: főtér mellett, emeletes üzl. bérház. — 7000: belv. sarokbérház. — 6500: bérház üzl. 50 lakás, 240.000 hozam. — 5000: villanegyedben fél-emeletes, 14 lakással. — 4500: murespartii villa, 2 lakás, kettős telek. — 3500: központban nagyjövödelmi átjáróház, kettős telek. — 3500: belv. 7 lakásos. — 3200: murespartii lakásos villa. — 3000: Ref. templomnál 3 lakásos. — 3000: központban, emeletes bérház. — 2750: főútvonalon 5 lakás, gazd. épületek, nagy kert. — 2500: Közközháznál 2 közpenny, 6 kis-lakás. — 2200: megállónál, belv. 7 lakás, nagy udvar. — 2250: belv. 4-szobás magánház, kert. — 1500: lantutérhez közel üzl. sarokbérház, nagy hozam. — 1250: főútvonalon üzl. sarokház. — 1000: pernevali nagytelkű 2 lakásos. 850: Ujaradi 2 szobás nagy gyümölcsösökkel. — 750: II. ker. 6 lakásos, nagy kerttel. — 700: kiúrn. 4 szobás.